

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 15. října 2015 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal de première instance de Bruxelles – Belgique) – Evropská unie v. Axa Belgium SA

(Věc C-494/14) ⁽¹⁾

„Řízení o předběžné otázce — Úředníci — Služební řád — Články 73, 78 a 85a — Dopravní nehoda — Vnitrostátní právo, které zavádí režim objektivní odpovědnosti — Postoupení práv na Evropskou unii — Pojem „třetí strana“ — Autonomní pojem unijního práva — Pojem, který označuje každého, kdo má podle vnitrostátního práva povinnost nahradit škodu vzniklou oběti nebo oprávněným osobám — Dávky, které nejdou v konečném důsledku k tíži Unie“

(2015/C 406/12)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Tribunal de première instance de Bruxelles

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Evropská unie

Žalovaná: Axa Belgium SA

Výrok

- 1) Pojem „třetí strana“ použitý v čl. 85a odst. 1 služebního řádu úředníků Evropských společenství zavedeného nařízením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ze dne 29. února 1968, kterým se stanoví služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství a zvláštní předpisy, které se dočasně uplatňují na úředníky Komise, ve znění nařízení Rady (ES, ESUO, Euratom) č. 781/98 ze dne 7. dubna 1998, musí být vykládán v unijním právním řádu autonomním a jednotným způsobem.
- 2) Pojem „třetí strana“ použitý v čl. 85a odst. 1 služebního řádu úředníků Evropských společenství zavedeného nařízením č. 259/68, ve znění nařízení č. 781/98, se vztahuje na každého – včetně pojistitelů – kdo má podle vnitrostátního práva povinnost nahradit škodu vzniklou oběti nebo oprávněným osobám.
- 3) Služební řád úředníků Evropských společenství zavedený nařízením č. 259/68, ve znění nařízení č. 781/98, nelze vykládat v tom smyslu, že by v rámci řízení o přímé žalobě podle čl. 85a odst. 4 tohoto služebního řádu musela plnění, která je Unie povinna poskytnout podle článku 73 citovaného služebního řádu, jenž se vztahuje na pojištění pro případ nemoci a úrazu, a podle článku 78 téhož služebního řádu, jenž se vztahuje na vyplácení invalidního důchodu, zůstat v konečném důsledku k její tíži.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 34, 2.2.2015.